

عنوان مقاله:

نقش نوای گفتار در خوانش و درک متن فرانسوی (مورد مطالعه: شازده کوچولو اثر آنتوان دو سنت اگزوپری)

محل انتشار:

دوفصلنامه پژوهش های زبان و ترجمه فرانسه، دوره 2، شماره 2 (سال: 1398)

تعداد صفحات اصل مقاله: 25

نویسندگان:

مرضیه بلیغی - دانشگاه تبریز

محمد محمدی آغداش - دانشگاه تبریز

رعنا دردمند حسین پور - دانشگاه تبریز

خلاصه مقاله:

در طی فرایند خوانش، زبان آموز با چالش های مهمی روبروست: نحوه رمزگشایی واژگان، درک وفهم آن ها و تسلط به آواشناسی زبان فرانسه، به ویژه نوای گفتار. این پژوهش به بررسی تاثیر دو عامل، علائم نگارشی در حیطه درک متن و مکث های نابه جا در نوای گفتار در فرایند خوانش می پردازد. براساس روش تحقیق توصیفی-تحلیلی این مقاله، شش نفر از بین دانشجویان کارشناسی سال دوم دانشگاه تبریز انتخاب شده و متنی برگزیده از کتاب شازده کوچولو به همراه فایل صوتی برای بررسی نوای گفتار در خوانش در اختیار آن ها قرار گرفته است تا متن موردنظر را بخوانند و بازگو کنند. صدای ضبط شده این افراد با نرم افزار پرت مورد واکاوی قرار گرفت. براساس نتایج حاصل، زبان آموزانی که علائم نگارشی را رعایت کرده بودند ولی مکث های نابه جا داشتند، بهتر متوجه متن شده بودند و لحن صدای آن ها به لحن فایل صوتی اصلی نزدیک تر بود. در مقابل، زبان آموزانی که بدون مکث، یک خوانش سریع انجام داده بودند، لحنی یکنواخت داشتند و مفهوم متن را نیز درک نکرده بودند.

کلمات کلیدی:

خوانش، نوای گفتار، مکث، علایم نگارشی، درک مفهوم

لینک ثابت مقاله در پایگاه سیویلیکا:

<https://civilica.com/doc/1305034>

